

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store them on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace defective power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the device to a workshop.
- Repairs or opening of this unit may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the device with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the device from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Avoid steam, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal hammers or similar for cleaning.

SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an ein Fachbetrieb.
- Reparatur und Öffnen der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht, Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmitel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische board beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar een winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeurd worden door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolven en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem tenminste 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haak de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylic schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of glijkaaldrpe producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn ze corrosief gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of glijkaaldrpe dingen om te reinigen.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions de utilisation.
- Né pas crés de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contactez un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placez hors de portée des enfants.
- Né pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Né jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont sans entretien, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si vous ouvrez l'appareil. Nettoyer uniquement l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

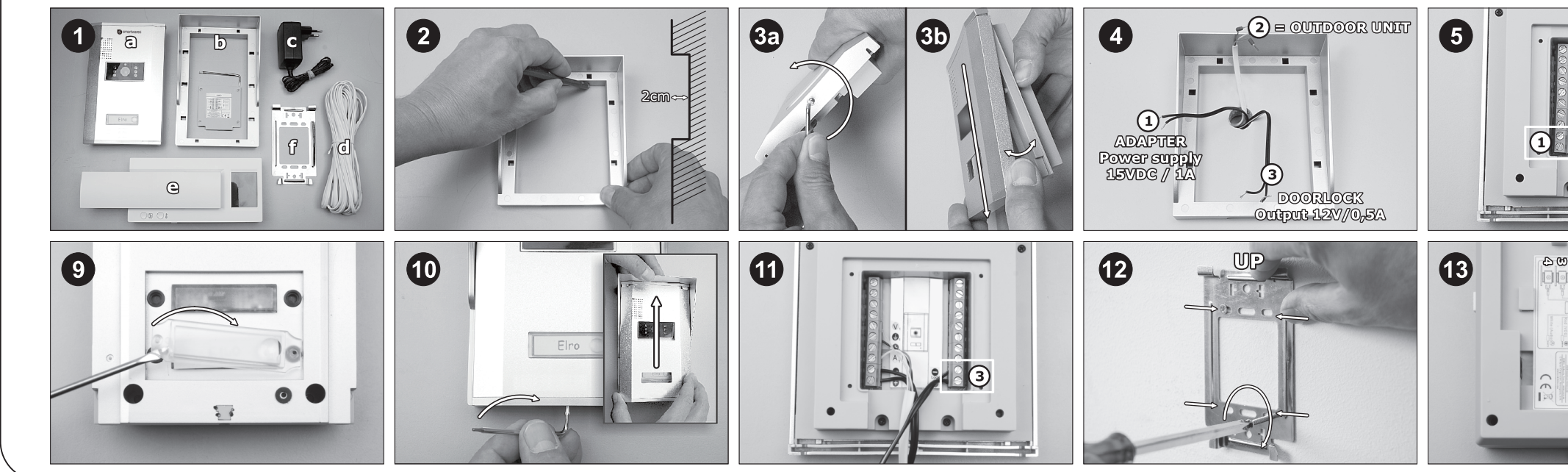
Né pas utiliser d'agents nettoyants à base carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'outils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

SPECIFICATIONS

Camera	• ¼ CMOS
Lens	• 2.8mm / F2.0
Covered angle	• 70 degrees
Screen size	• 2.4 inch
Video system	• PAL
Power supply	• 15VDC=1A
Resolution	• 350 lines
Maximal cable length	• 30 meter (0.3mm2)
Doorpower output	• 12V=500mA max.
Temperature	• -20 till +50 C



smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-2088888 lokaal tarief BE : 070-232031 lokaal tarief DE : 0235 560 650
Broekakkerweg 15 5126 BD Gize The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz Mobil max. 42Ct./Min UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589
www.smartwares.eu	



VIDEO DOOR INTERCOM SYSTEM

The VD60 serie is a video door intercom system. It improves both comfort and safety. Contact your visitor in advance prevents visitors. The impact-proof metal outside post is suitable for both built-in and surface mounting. The bell pushes are illuminated when it's dark. Furthermore, it's possible to remotely unlock the door using an electric door opener. There are different designs, VD61 for 1 apartment/house, VD62 for 2, 3 and 4 VD64 for 4 apartments. You can also connect an extra VD60 outdoor post (excl.) to any indoor post.

CONTENTS OF THE PACKAGING (1)

- Outdoor unit (for 1, 2, 3 or 4 apartments depending on the set)
- Power mounting window/back plate outdoor unit
- Connecting cable(s)
- Indoor post (1, 2, 3 or 4 pieces depending on the set)
- Mounting plate indoor post (1,2,3 or 4 pcs depending on the set)

OUTDOOR UNIT INSTALLATION (a and b)

- Determine the appropriate spot and drill a hole of approx. 6mm in the wall or window frame at a height of approx. 1.50 m.
- Use the mounting window (b) for surface mounting. In case of built-in mounting use the window as a template (2). The depth for built-in assembly is approx. 2 cm.
- Now remove the metal front door by loosening the Torx screw at the bottom and sliding it from front downwards (3a+3b).
- Use the cable(s) and mounting cover adapter cable through the hole from inside to outside (4).
- Connect the outdoor unit, pay attention to the + and - , and the connection of the cable(s).
- Connect the outdoor unit, color to color/connecting cable (6a+6b depending on the set), then place the back plate (7).
- Mount the outdoor unit (a) with 4 screws and, in case of surface assembly, the bracket (b) on or in the wall (8a+8b).
- The transparent bell pusher can be moved forward to easily fix a name card below it (9).
- Replace the front (10) and fix it with the screws.
- Install the cable(s) and switch the camera on or off, and the door opener (11).
- Connect the cables to the rear for closing the outdoor post (11).
- The lock can be maximum 12V=0.5 A.

DOOR OPENER CONNECTION (excluded)

Connect the cables to the rear for closing the outdoor post (11). The lock can be maximum 12V=0.5 A.

INDOOR POST ASSEMBLY (e and f)

- Mounting this unit must be done indoors.
- First, mounting bracket with 4 screws into the desired spot (approx. 1.6m high) (12).
- Connect the connecting cable (d) to the indoor unit (e), and pay attention to the color marking (13).
- Connect the post (excl.) to the mounting plate (f) (14).

USE
Insert the outdoor unit (c) into a wall outlet.
(14a) If desired, use the adjusters on the right side of the indoor unit (e) to set the display and sound. The display can be switched (brightness), contrast (h), color (i) and bell volume (j). You can operate the camera using the buttons on the top of the indoor unit (e). The power button (k) switches the camera on or off, and the top button (l) unlocks the door. The latter only works when an electric door opener (pusher) is switched on automatically at night.

- TIPS**
- Suspend the outdoor post at the closing side of a door.
- Test the set before assembly, can determine the correct mounting height.
- A second indoor post (VD60), can be connected parallel (color to color).

- Use as a door opener: DBS005 (only latch bolt) or DBS005L (latch + dead bolt) to electrically unlock the door.
- Lengthen cables (up to) to maximum 30m with low-tension current cables(s) (pay attention to the colors).

SNABBETÄLSSYSTEM MED VIDEO FÖR DÖRRN

VD60-serien är ett snabbbetälsystem med video för dörrarn. Det förbättrar både komforten och säkerheten. Att få kontakt med dina besökare i förväg förhindrar oönskade besökare. Den släktiga yttre metallenheten lämpar sig både för inbyggd och yttre montering. Ringklockans knapp lyser när det är mörkt. Dessutom är det möjligt att fjärrstyra dörren genom att använda en elektronisk dörröppnare (ej inkl.). Det finns olika konstruktioner, VD61 för 1 ägarbostad/hus, VD62 för 2, VD63 för 3 och VD64 för 4 ägarbostäder. Du kan också koppla på en extra VD60 utomhus post (ej inkl.) till inomhusenhet.

FÖRHANDLINGENS INNEHÅLL (1)

- Utomhusenheten (för 1, 2, 3 eller 4 lägenheter beroende på vilket set det är)
- Yttre monteringsfäste/ringsplåt för utomhusenhet
- Strömadapter
- Kopplingskabel(s)
- Inomhusenhet (1, 2, 3 eller 4 delar beroende på vilket set det är)
- Monteringsplatta för inomhusenhet (1,2,3 eller 4 delar beroende på vilket set det är)

INSTALLATION AV UTMOMHUSENHET (a och b)

- Välj en lämplig plats och borra ett hål på ca 6 mm i fönsterkarmen vid ungefär 1,5 m höjd.
- Använd ett tilltänkande fönster (b) för yttre montering och för inbyggd montering används fönstret som en mall (2). Djupe för inbyggd montering är ca 2 cm.
- Ta nu bort metallfönstret från fönstret lossa på Torx-skruven på undersidan och dra fronten nedåt (3a+3b).
- Dra sladdarna och strömadaptern genom hålet från insidan till utvändigt (4).
- Koppla in adapter och var uppmärksam på + och - och markeringarna på sladden (5).
- Koppla in utomhusenheten, färg mot färg/kopplingsdiagram (6a+6b beroende på vilket set det är) och sätt sedan två ryggplattor (7).
- Montera utomhusenheten (a) med 4 skruvar, vid överlappning i fönstret, fästet (b) på eller i väggen (8a+8b).
- Den transparenta knappen till ringklockan kan flyttas fram för att enkelt stå ett namnkort under den (9).
- Sätt tillbaka fronten (10) och fäst den med skruvarna.
- Installera sladdarna från utomhusenheten till önskad plats från inomhusenhet(en)/enheten).

DÖRRÖPPNARFUNKTION (ej inkluderad)

Koppla sladdarna för att stänga ytterdörrarnas enheten (11). Låset får vara max 12V=0.5 A.

MONTAGE AV INOMHUSENHETEN (e och f)

- Montera denna enhet inuti.
- Fäst monteringsfästet (f) till den önskade placering med 4 skruvar (höjd ca 1,6 m) (12).
- Koppla in utomhusenheten (d) till inomhusenheten (e) och var uppmärksam på färgmarkeringarna (13).
- Öppna posten (excl.) på monteringsplattan (f) (14).

BRUK

Inför användning av enheten, se i anvisningarna.

Om du använder enheten, kan du justera enheten på den höjre sida av den ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ringklockskappen tänds automatiskt på kvällen.

TIPS

- Placera utomhusenheten på dörrans stängnings sida.
- Testa enheten innan den monteras och besök ritt monteringshöjd.
- En andra inomhusenhet (VD60) kan kopplas parallellt (färg mot färg).

- Använd som dörröppnare: DBS005 (endast säkerhetslåset) eller DBS005L (säkerhetslåset + kvisis) för att låsa upp dörren elektroniskt.
- Förång sladdarna upp till max 30 m med låspanningsladdar (var uppmärksam på färgerna).

ANVÄNDNING

Sätt strömadaptern (c) i ett vägguttag.

(14a) Om du vill justera ljudet, använd justeringsknapparna på höger sida av ljuds enheten (i) i fönstret av display och ljud. Fra top till bottom: ljusstyrka (h), kontrast (h), färg (i) och ljudvolym (j). Du kan justera ljudet med knappen på höger sida av enheten (k). Du kan också öppna dörren genom att använda knappen på inomhusenhetens framsida. Den nedre knappen (l) stänger av kameran och den övre knappen (l) låser upp dörren. Den senare fungerar endast på en elektrisk dörröppnare (ej inkl.) är inkopplad.

Ljuset bakom ring

FIN

VIDEO-OVIPUHELINJÄRJESTELMÄ

- Ovikkolähtöjen painikkeiden valaistus syytty automaattisesti yöllä.

VD60-sarja on video-ovipuhelinjärjestelmä. Se on mukava käyttää ja turvallinen. Kun otat yhteyttä vieraseen jo etukäteen, etsiä ei toteutuv vieras. Istuskustavaksi, metallinen ulkoisella sopii sekä upotukseen että pinta-asennukseen. Sotot-painikkeiden valaistus pimeällä. On myös lisäksi avata etänä sähköisellä avaimella (ei sisälly toimitukseen). Mallieja on erilaisia: VD61 sopii yhdelle käyttäjälle, VD62 kahdelle, VD63 kolmelle ja VD64 neljälle. Voit myös liittää miina tahansa sisäyksikön ylimääräisen VD60-uksikkeen (ei sisälly).

PAKKAUKSEN SISÄLLYYS (1)

- a. Ulkoyskikkö (1, 2, 3 tai 4 asennolle riippuen sarjasta)
- b. Ulkoyskikköön pinta-asennuskuuna/taustalevy
- c. Virtasovitin
- d. Liitäntäkaapeli(t)
- e. Sisäyksikkö (1, 2, 3 tai 4 kappaletta riippuen sarjasta)
- f. Sisäyksikön asennuslevy (1,2,3 tai 4 kpl riippuen sarjasta)

ULKOYKSIKÖN ASENNUS (a ja b)

- Määräti sopiva paikka ja poraa seinään tai ikkunapuitteeseen n. 6 mm reikä n. 1,50 metrin korkeuteen.
- Käytä pinta-asennuksen mukana toimitettua ikkunaa (b), upotusasennuksessa käytä ikkunaa mallina (2).
- Upotusasennuksen syyvyys on n. 2 cm.
- Irrota nyt metallinen etuvai avaimella pohjassa oleva Torx-ruuvi ja luutauttamalla etuosaa itseksi kohti (3a+3b).
- Vedä kaapeli(t) ja virtasovittimen kaapeli reikän kautta sisästä ulos (4).
- Kytke sovitti, tarkista positiivinen (+) ja negatiivinen (-) napia sekä kaapelin merkinnät (5).
- Kytke ulkoyskikkö yhdistämällä värit oikein / kytkentätaulukko (6a+6b riippuen sarjasta) ja asenna sitten taustalevy (7).
- Asenna ulkoyskikkö (a) neljällä ruuvilla, ja pinta-asennuksessa pidike (2) seinään (8a+8b).
- Liitänykkyä ovikello voidaan helposti avata nimityksin asennettami varten (9).
- Asenna etukansi (10) ja kiinnitä se ruuvilla.
- Asenna kaapelit ulkoyskiköstä haluttuun kohtaan sisäyksikkö(j)ssä.

OVEN AVAAJAN LIITÄNTÄ (ei sisälly)

- Yhdistä kaapelit takaa ennen ulkoyskikön sulkemista (11) Lukon jännite ja virta voi olla enintään 12V= 0.5A.

SISÄYKSIKÖN ASENNUS (e ja f)

- Tämä yksikkö on asennettava sisätiloihin.
- Kiinnitä asennuskiinnike (f) 4 ruuvilla haluttuun kohtaan (n. 1,6 m korkeuteen) (12).
- Kytke liitäntäkaapeli (e) sisäyksikön (e) ja varmista, että värimerkinnät tulevat oikein (13).
- Ripusta yksikkö (e) kiinnikkeeseen (f) (14).

KÄYTTÖ

- Aseta virtasovitin (c) pistorasiaan.
- (4a) Hetimitä: voit säätää näyttöä ja ääntä sisäyksikön (ei sisälly) oikealla puolella olevista säätimistä. Ne ovat seuraavat (yhäältä alas): kirkkaus (g), kontrasti (h), väri (i) ja soiton voimakkuus (j). Voit käyttää kameraa sisäyksikön etuosassa olevalla painikkeilla. Alempi painike (k) kytkee kamerassa päälle tai pois, ylin painike (l) avaa oven lukituksen. Viimeinen toimitettui vain, kun sähköinen oven avaja (ei sisälly) on kytketty toimii.

VIKKELÄ

- Kiinnitä ulkoyskikkö oven saranapuolelle.
- Kokeile sarjaa ennen asennusta ja määrää oikeat asennuskorkeudet.
- Toinen sisäyksikkö (VD60) voidaan asenta rinnalle (väri väriin).
- Käyttö-oven avajana: DB5005 (vain lukon kieli) tai DB5005L (kieli + uppo-ovikello) vaaditaan oven sähköisellä avaimella.
- Kappaleita voi pidentää enintään 30 m matalajännitekaapeilla (huomioi värit).

[illegible]

<p align="center">Complétez en majuscules !</p> <p> Nom Rue Code postal Ville N° de téléphone Produit acheté chez Date d'achat (Le reçu doit être joint) Description de la réclamation </p>	<p align="center">Escriba por favor en letras de molde</p> <p> Nombre Calle Código postal Población Tel Producto adquirido en Fecha de compra (adjunte por favor la factura) Descripción del fallo </p>
---	---

<p>Si le produit n'est pas sous garantie (cochez 1 possibilité):</p> <p><input type="radio"/> Envoi du produit non réparé et non retourné à l'adresse ci-dessous</p> <p><input type="radio"/> Demande de réparation contre paiement, le produit vous sera renvoyé contre remboursement.</p>	<p align="center">No es un caso cubierto por la garantía (coloque una marca por favor):</p> <p><input type="radio"/> Envíe el artículo sin reparar contra</p> <p><input type="radio"/> pastos de franquico y contra reembolso.</p>
--	---

<p>REÇU</p>	<p>FACTURA</p>
--------------------	-----------------------

<p>smartwares Lettres à lettres 12 x 12 Broekdierweg 15 3713 BT Gouda Netherlands Tel. +31 (0) 40 260 1270 Fax +31 (0) 40 260 1262 www.smartwares.nl</p>	<p>smartwares Lettres à lettres 12 x 12 Broekdierweg 15 3713 BT Gouda Netherlands Tel. +31 (0) 40 260 1270 Fax +31 (0) 40 260 1262 www.smartwares.nl</p>
--	--

<p>RO</p> <p>SOLICITARE CARD DE GARANȚIE LA PRODUSUL Accepi produsul, este un fel de garanție de 3 ani, cu o garanție achiziționată.</p> <p>www.ero.ro</p>	<p>SK</p> <p>ZÁJADOST O ZÁRUKU LÍŠI PRODUKTU Tento produkt má záruku 3 roky, alebo o záruku získanú. Môžeš obdržať záruku, ak si produkt kúpil.</p> <p>www.ero-si.com</p>
<p>Eu vreau sa gasesc informatii despre produsul meu si sa pot solicita produsul la indemana.</p> <p>Keďže som si kúpil, potrebujem informácie o produkte a v prípade potreby ho vymeniť.</p> <p>Je nutné sa pozrieť na informácie o produkte a v prípade potreby ho vymeniť.</p> <p>Genereratiile garantiei Generatiile garantiei produsului si nu insumeaza raspundabilitate pentru produs. Garantia produsului este de 3 ani, cu o garantie achiziționată, modificări sau reparări efectuate de terți.</p> <p>Generacijská záruka Generacijská záruka produktu a neodpovídá za produkt. Garantia produsului este de 3 ani, cu o garanție achiziționată, modificări sau reparări efectuate de terți.</p> <p>Generácia záruky Generácia záruky produktu nie sú súhrn zodpovedanosti za produkt. Garantia produsului je 3 roky, alebo o záruku získanú, zmeny alebo opravy vykonané tretími stranami.</p>	<p>Prosim pregledajte si informacije o proizvodu i kako ga možete vratiti. Zažádajte záruku a záruka vám poskytne informácie o výrobku, eventuality náhrady a podmienky v budúcnosti. Prosím pozrite si informácie o výrobku a v prípade potreby ho vymeniť.</p> <p>Podmínky záruky • Garanciová smlouva výrobku a neslouží za zodpovědnost. • Výměna za záruku: poskydnutí zboží nepotřebujícím postupem, alemo alebo opravy vykonané třetími stranami. • Záruka za záruku: možností je buď oprava nebo výměna výrobku. • Výměna výrobku: možností je buď oprava nebo výměna výrobku. • Ak výrobok potrebuje funkčnosť (záruka) / záruku, môžete požiadať o náhradu alebo o servisné stredisko produktu. Záruka vám poskytne informácie o produkte, eventuality náhrady a podmienky v budúcnosti. Prosím pozrite si informácie o produkte a v prípade potreby ho vymeniť.</p> <p>Podmínky záruky • Garanciová smlouva výrobku a neslouží za zodpovědnost. • Výměna za záruku: poskydnutí zboží nepotřebujícím postupem, alemo alebo opravy vykonané třetími stranami. • Záruka za záruku: možností je buď oprava nebo výměna výrobku. • Výměna výrobku: možností je buď oprava nebo výměna výrobku.</p>

<p>Vă rugăm să completați cu majuscule!</p> <p>Nume Strada Cod poștal Oraș Nr. telefon. Produs cumpărat de la Data cumpărării (Factura trebuie inclusă în pachet!) Descrierea reclamației</p>	<p>Meno Ulica PSČ Mesto Tel. č. Kde bol výrobek zakoupen? Datum zakoupení (Musíte přiložit doklad o zakoupení!) Popis stížnosti</p>
--	---

<p>Dacă nu intră sub incidența garanției (bifați o singură opțiune):</p> <p><input type="checkbox"/> Trimitet produsul neplătit și neplătitul înapoi la adresa de mai sus</p> <p><input type="checkbox"/> Reparat produsul contra cost, produsul va fi trimis înapoi cu plata la livrare.</p>	<p>Ak je záruka neplatná (označte 1 možnost)</p> <p><input type="checkbox"/> Zašle výrobek neopravený a bez požadovaného na výšle uvedeného adresu.</p> <p><input type="checkbox"/> Opravený produkt, výrobek bude zaslaný späť na dodávku.</p>
--	--

<p>PRIMIT</p>	<p>DOKLAD O ZAKUPEŇI</p>
----------------------	---------------------------------

<p>S smartwares®</p> <p>smartwares s.r.l. - 0208382088 - Milano (Italy) Via S. Felice 11 20136 Milano (Italy) Tel. +39 02 5000 0000 Fax +39 02 5000 0000 E-mail: info@smartwares.it Web: www.smartwares.it</p>	<p>S smartwares®</p> <p>smartwares s.r.l. - 0208382088 - Milano (Italy) Via S. Felice 11 20136 Milano (Italy) Tel. +39 02 5000 0000 Fax +39 02 5000 0000 E-mail: info@smartwares.it Web: www.smartwares.it</p>
--	--

[illegible]